



SFAX CHAMBER OF COMMERCE
AND INDUSTRY

MEDIBAT

الصالون المتوسطي للبناء

MEDITERRANEAN BUILDING EXHIBITION

14th Session

8 - 11 March 2017

Sfax - Tunisia



www.salon-medibat.com

Stand reservation

MEIDIIBAT

الصالون المتوسطي للبناء
SALON MÉDITERRANÉEN DU BÂTIMENT
MEDITERRANEAN BUILDING EXHIBITION



الدورة 14 Session

حجز جناح

Stand reservation

08-11 March 2017

جناح

ت

Company name : : اسم المؤسسة :
Address : : العنوان :
Fax : : الفاكس / Mobile: : الجوال / Phone : : الهاتف :
E-mail : : البريد الإلكتروني / Web site : : موقع الويب :
Manager's name : : اسم المسؤول :
Product to be displayed : : المعروضات :

We would like to reserve an area of :

Indoor areas

Fitted stand : 220 Euro/sqm
..... sqm

Composition of the stands

- Partitions
- Carpet
- Table and 3 chairs

Empty Stand : 200 Euro/sqm
(Additional list of furniture and prices on demand)

Euro €

Outdoor areas

..... sqm between hall 3 and
hall 4 - 100 € /sqm

(Not allowed to exhibit civil engineering tracks)

..... sqm other outdoor areas
60 € /sqm

Prices noted above do not include taxes (18%)

You will find here with a deposit of 50% of the
total amount paid by check in order to the Sfax
Chamber of Commerce and Industry
N°.....
Bank
Or by a bank transfert payable to the Sfax
Chamber of Commerce and Industry

Attijari bank, Sfax Hached Tunisia

Account Number رقم الحساب

IBAN

نرغب في حجز مساحة :

المساحات المغطاة

*جناح مجهز 220 يورو / م²

التجهيزات :

- القواصل
- موكيات / سجاد
- طاولة و 3 كراسي

*جناح غير مجهز 200 يورو / م²

(قائمة وأسعار التجهيزات الإضافية عند الطلب)

Euro €

الفضاء الخارجي

..... م² بين البناية عدد 3 والبناية عدد 4
بحساب 100 يورو م²

(غير مخصص لعرض معدات الأشغال العامة)

..... م² في المساحة الخارجية الأخرى
بحساب 60 يورو م²

الأسعار دون إعتبار الأداء على القيمة المضافة (18%)

وتجدون رفقة هذا تسبقه بنسبة 50% من جملة
معلوم حجز المساحة وذلك بواسطة صك لفائدة
غرفة التجارة والصناعة لصفافس

رقم :
مسحوب على بنك :
أو عن طريق تحويل بنكي لفائدة غرفة التجارة
والصناعة لصفافس

التجاري بنك فرع حشاد صفافس تونس

TN59 04049134003289799380

Code Bic : BSTUTNTT

We commit ourselves to pay the remaining 50% before february 13th, 2017

ونتعهد بدفع بقية معلوم الحجز قبل يوم 13 فيفري 2017 .

We have examined the terms and conditions of participation in the fair and we expressly accept all the clauses

كما أننا اطلعنا على شروط المشاركة في الصالون و قبلنا كل فصولها.

Date: : التاريخ

Signature and stamp / الإضاء و الختم

SFAX CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
Lieutenant Hammadi Tej Street - P.O. Box : 1153 - 3018 Sfax - Tunisia
Phone.: +216 74 29 61 20 - Fax: +216 74 29 61 21
Mobile: +216 27 22 16 06 / 08 /11
Email : ccis@ccis.org.tn - contact@salon-medibat.com
Web site : www.salon-medibat.com



غرفة التجارة والصناعة لصفافس
نهج الملازم حمادي تاج -ص.ب- 3018-1153- صفافس-تونس
الهاتف : 216 74 29 61 20 | الفاكس : 216 74 29 61 21
الجوال : 216 27 22 16 06 / 08 /11
البريد الإلكتروني : ccis@ccis.org.tn | contact@salon-medibat.com
موقع الويب : www.salon-medibat.com

MEDIBAT

الصالون المتوسطي للبناء
SALON MEDITERRANÉEN DU BÂTIMENT
MEDITERRANEAN BUILDING EXHIBITION



الدورة 14 Session

الكتاب الرسمي - مواقع الويب
نشرية أصداء ميديبات - دليل الزائرين

Official Catalogue - Web Sites
Medibat News - Visitors Guide
08-11 March 2017

الكتاب الرسمي

Company name : : إسم المؤسسة :
Address : : العنوان :
Fax : : الهاتف :
E-mail : : موقع الويب :
Manager's name : : إسم المسؤول :

We would like to reserve an advertising space as mentioned below :

ارغب في حجز مساحة إخبارية كما يلي :

Official catalogue: : الإصدار في الكتاب الرسمي :

Medibat News : : نشرية "أصداء الميديبات" :

All four colors : 4 ألوان *

- Stream 5x21 cm يورو 550 € شعلة (5x21م) أسفل الصفحة الأولى
 Page A4 يورو 700 € صفحة A4
 1/2 page A4 يورو 450 € 1/2 صفحة A4
 1/4 page A4 يورو 300 € 1/4 صفحة A4

Text and selections provided by the client : النص و الأفلام يوفرها طالب الإصدار *

Dimension of catalogue 24 x17 cm : الحجم 24 x 17 سم *

Deadline for submitting text : 13/02/2017 : آخر أجل لتسليم النص :

A reduction of 15% for the three issues : يسند تخفيض بنسبة 15% لكل من يصجز إخبار بأعداد الثلاثة

- 1st Cover page stream يورو 900 € الصفحة الأولى للغلاف شعلة 1
 2nd Cover page يورو 1050 € الصفحة الثانية للغلاف
 3rd Cover page يورو 1050 € الصفحة الثالثة للغلاف
 4nd Cover page يورو 1500 € الصفحة الرابعة للغلاف
 Two interior pages يورو 650 € صفحتان داخليتان بالالوان
 One interior page يورو 400 € صفحة داخلية بالالوان
 Bookmark يورو 850 € علامة الصفحة

Web site MEDIBAT : : الإصدار في موقع الصالون :

- Large banner 728x90 pixels يورو/ سنتان 400 € / 2years مساحة 90 x 728 بيكسل
 Le skyscraper 160x600 pixels يورو/ سنتان 350 € / 2years مساحة 600 x 160 بيكسل
 Square button 250x250 pixels يورو/ سنتان 300 € / 2years مساحة 250 x 250 بيكسل

Visitors guide : : دليل الزائرين :

Portail BTPnet: : الإصدار في بوابة البناء و الأشغال العامة :

Company Logo يورو 200 € شعار المؤسسة

- Large banner 728x90 pixels يورو/ سنتان 350 € / 2years مساحة 90 x 728 بيكسل
 Le skyscraper 160x600 pixels يورو/ سنتان 300 € / 2years مساحة 600 x 160 بيكسل
 Square button 250x250 pixels يورو/ سنتان 250 € / 2years مساحة 250 x 250 بيكسل

Package: Site web + Medibat New's
+ Catalogue + BTP net + Visitors guide

حزمة خدمات: الإصدار في الموقع و النشرية
و الكتاب الرسمي و بوابة البناء + دليل الزائرين

- 2 Banners + 2 Interior pages يورو 1400 € 2 مساحات علوية في المواقع + 2 صفحات داخلية
 2 Square buttons + 2 Interior pages يورو 1100 € 2 مساحات علوية في المواقع + 2 صفحات داخلية

Prices do not include taxes (18%)

Sector of activity / قطاع النشاط

1.Services for companies / خدمات للمؤسسات

- Insurance / التأمين
 Banking / القطاع المصرفي
 Leasing / التأجير
 Real estate / باعث عقاري
 Study and consultancy / دراسات

- Tiles / البلاط
 Ceramics / السيراميك
 Stone/Marble / حجر / رخام
 Painting / طلاء
 Fireplaces / المدافئ
 Lift / مصاعد

2.Structural work / أشغال كبرى

- Metal work / نجارة معدنية
 Wood joinery / نجارة الخشب
 PVC joinery / نجارة الألومنيوم
 Lock / الأقفال
 Hardware locksmithery / صناعة الأقفال
 Ironwork / الحدادة
 Glass and mirror / الزجاج والمرآيا
 Photovoltaique system / نظام الضوئية
 Isolation / العزل
 Water proofness / مقاومة الماء
 Water treatment / معالجة المياه
 Security system / نظام الأمن
 Ceilings / السقوف
 Flooring / الباركيه / الأرضيات
 Floor and walls coating / طلاء الأرضية و الجدران

3.Lighting / الإضاءة
 Electric equipments / المعدات الالكترونية

4.Arrangement / التزويق
 Swimming pools / المسابح

5.Construction equipments and tools / أدوات ومعدات البناء

- Lifting and handling / الرفع والمناولة
 Tools / الأدوات
 Vehicles / المركبات
 Trailers / المقطورات

6-IIT (computing) and communication / الإعلامية و الإتصال

7.Other specify / خيارات أخرى للتحديد

* الرجاء وضع علامة أمام قطاع النشاط

* Please tick the box corresponding to your industry

Date: : التاريخ

Signature and stamp / الإمضاء و الختم



A l'occasion du salon MEDIBAT, des Forums internationaux seront organisés entre le 8 et 10 Mars 2017.

Concurrently with the Exhibition, international Forums will be held between March 8th and 10th 2017.

بمناسبة الصالون المتوسطي للبناء سيقع تنظيم منتديات دولية من 8 إلى 10 مارس 2017

Company name : : اسم المؤسسة :
Address : : العنوان :
Fax : : الفاكس / Mobile: : الجوال / Phone : : الهاتف :
E-mail : : البريد الإلكتروني / Web site : : موقع الويب :
Manager's name : : اسم المسؤول :
Activity : : قطاع النشاط :

* Prière de cocher la / les case(s) correspondante(s). / * Please tick the appropriate framework / * الرجاء وضع علامة (X) في الإطار المناسب

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
المنتدى الاقتصادي Forum Economique Economic Forum	المنتدى العلمي Forum scientifique Scientific Forum	منتدى الابتكار Forum de l'Innovation Innovation Forum	منتدى الأعمال Forum de l'entrepreneuriat Entrepreneurship Forum

نرغب في المشاركة في المنتدى ونرجو أن ترسل إلينا البرنامج
Nous désirons participer au Forum et recevoir le programme
We wish to participate in the Forum and receive the program

Date: : التاريخ :

الإمضاء و الختم / Signature and stamp





المقترحات Suggestions	الكمية Quantity	الحجم Dimension	ثمن الوحدة Unit price € (HT)	المبلغ الجملي Total price € (HT)
<input type="checkbox"/> لافتة عملاقة بمدخل المعرض <i>Giant banner at the fair entrance (on aluminium structure)</i>	1	8m x 5m		3000
<input type="checkbox"/> معلقة بمدخل بناية عدد 4 <i>Poster at the fair entrance (4thHall)</i>	1	4.30m x 2m		2000
<input type="checkbox"/> معلقة بمدخل فضاء العرض الخارجي <i>Poster at the outdoor area</i>	1	2.40m x 6m		2000
<input type="checkbox"/> لافتات في الطرقات <i>Banners</i>	80	5m x 1m		7000
<input type="checkbox"/> لافتات <i>Posters</i>	500	1,63m x 1.08m		3000
<input type="checkbox"/> حافظلة ورقية <i>Biodegradable bags</i>	5000			5000
<input type="checkbox"/> شارات الدخول <i>Badges</i>	60 000			7000
<input type="checkbox"/> بطاقات الدخول <i>Invitation Cards</i>	80 000			7000
<input type="checkbox"/> Bus MEDIBAT <i>MEDIBAT BUS</i>	3 Days			2000
<input type="checkbox"/> حزمة شارة المؤسسة في : * قائمة المعارضين * خريطة المعرض * البريد الإلكتروني الدوري Pack logo (your logo appears) * In the list of exhibitors * On the fair plan * In promotional emails				300
المنتدى الإقتصادي / Economic Forum				
<input type="checkbox"/> لافتة عملاقة / Giant banner	1			2000
<input type="checkbox"/> التكلفة بإقامة الضيوف الأجانب / Support for foreign guests	10		1500	15 000
<input type="checkbox"/> فطور مفتوح / Lunch Cocktail	1			2000
<input type="checkbox"/> إستراحة قهوة / Coffee Break	2		1000	1500
<input type="checkbox"/> حامل لافتات شكل X / X-Banner	5		300	1000
<input type="checkbox"/> فضاء مميز / Privilege space	2		1500	3000
المنتدى العلمي / Scientific Forum				
<input type="checkbox"/> لافتة عملاقة / Giant banner	1			2000
<input type="checkbox"/> فضاء مميز / Privilege space	2		1750	3500
<input type="checkbox"/> إستراحة قهوة / Coffee Break	2		750	1500
<input type="checkbox"/> فطور مفتوح / Lunch Cocktail	1			2000
<input type="checkbox"/> مطوية / Leaflets	5000			2000
<input type="checkbox"/> أقلام / Pens	300			2000
<input type="checkbox"/> كمنشآت / Note pads	300			2000



MEIDIIBAT

الصالون المتوسطي للبناء
SALON MÉDITERRANÉEN DU BÂTIMENT
MEDITERRANEAN BUILDING EXHIBITION



الدورة 14 Session

الخدمات
Services

08-11 March 2017

Raison Sociale / Company name : : إسم المؤسسة :
 Adresse / Address : : العنوان :
 Fax : : الفاكس / Mobile: : الهاتف / Tél/ Phone : :
 E-mail : : البريد الإلكتروني: : موقع الويب : :
 Nom du responsable / Manager's name : : إسم المسؤول :
 Activité /Activity : : قطاع النشاط :

Mobilier et équipement / Furniture and equipment / الأثاث و المعدات

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Tente / Tent / خيمة | <input type="checkbox"/> Spot design LED
LED spot light
أضواء LED |
| <input type="checkbox"/> Moquette feutrine avec pause (différentes couleurs) / Felt carpet and laying (different colours)
سجادة شعر (ألوان مختلفة) | <input type="checkbox"/> Réfrigérateur (blanc)
Refrigerator (white)
ثلاجة (بيضاء) |
| <input type="checkbox"/> Télévisions (plasma et LCD 42" et 32")
Tv sets (plasma and LCD 42" and 32")
أجهزة تلفزيون (شاشات بلازما و كريستال 42 32 بوصة) | <input type="checkbox"/> Frigo mini-bar (hauteur 1m)
Mini bar fridge (height 1m)
ثلاجة صغيرة الحجم (ارتفاع 1 متر) |
| <input type="checkbox"/> Mur d'image LCD NEC (jusqu'à 12 écrans LCD 46")
LCD NEC video wall (up to 12 LCD screens 46")
حائط صور (إلى غاية 12 شاشة كريستال 46 بوصة) | <input type="checkbox"/> Présentoir A4 (en Plexiglas)
Brochure showcase A4 (in plexiglas)
حامل وثائق بياض واحد (زجاجي) |
| <input type="checkbox"/> Lecteur DVD (lecture de Dvd Vcd Divix)
DVD player (playing DVD,VCD, Divix)
مشغل DVD | <input type="checkbox"/> Présentoir trois niveaux A4 (en Plexiglas)
Three-level Brochure showcase A4 (in Plexiglas)
حامل وثائق ذات ثلاث طوابق (زجاجي) |
| <input type="checkbox"/> Ordinateur portable (différentes marques)
Laptops (different brands)
حاسوب شخصي (ماركات مختلفة) | <input type="checkbox"/> Comptoir (1m/1m10/35 avec 2 ou 4 étagères en blanc)
Counter (1m/1m10/35 with 2 or 4 shelves, white)
منضدة (1 متر/1.10 متر/35 متر، ذات 2 أو 4 طوابق بيضاء) |
| <input type="checkbox"/> Table (carrée selon disponibilité)
Table (square, depending on availability)
طاولة (مربعة حسب الكمية المتوفرة) | <input type="checkbox"/> Vidéo projecteur avec écran de projection
Vidéo projector + screen
عارض فيديو مع شاشة |
| <input type="checkbox"/> Chaise (structure métallique alu, dos et assise en PVC rigide, différents coloris)
Chair (alu metallic structure, rigid PVC back and seat, different colours)
كرسي (هيكل معدني، الظهر و المقعد من الألمنيوم الصلب، ألوان مختلفة) | <input type="checkbox"/> Roll up (en location, 2m/1.20m avec visuel imprimé)
Roll up with printed visual (2m/1.20m, for rent)
لغافة للعرض (2 متر / 1,20 متر للكراس) |
| <input type="checkbox"/> Table basse (différents modèles)
Coffee table (different models)
طاولة قهوة (أنواع مختلفة) | <input type="checkbox"/> Machine à café Senseo (avec capsules, sans consommables)
Coffee machine Senseo (with capsules, without consumables)
آلة صنع القهوة (مع كبسولات، بدون مواد استهلاكية) |
| <input type="checkbox"/> Salon 1 (5 places, simili cuir)
Lounge 1 (5 seats, leatherette)
صالة استراحة 1 (5 مقاعد جلد) | <input type="checkbox"/> Cafetière
Coffee maker
آلة صنع القهوة |
| <input type="checkbox"/> Salon 2 (5 places, simili cuir)
Lounge 2 (5 seats, leatherette)
صالة استراحة 2 (5 مقاعد جلد) | <input type="checkbox"/> Bureau d'accueil (2,25m x 0,84m, habillage du desk en scotch print)
Reception desk (2,25m x 0,84m, desk wrapping in scotch print)
مكتب استقبال (2.25 م. 0.84 م، غلاف من السكوتش) |
| <input type="checkbox"/> Canapé 3 places
three-seat sofa
أريكة 3 مقاعد | |
| <input type="checkbox"/> Spots (à pince)
Spot light (with clip)
أضواء (مع مشبك) | |

Date: التاريخ :

Signature et Cachet / Signature and stamp / الإمضاء و الختم



Article 1: Potential exhibitors at the fair are: companies operating in the building, public works and all sectors related the buildings sectors.

Article 2: the organizational arrangements of the exhibition such as the opening date, the duration, the location, the opening and closing hours are determined by the organizer and can be modified on his initiative.

Article 3: Every potential exhibitor should submit an application form to the organizer. If accepted, the application form will be considered as a firm and irrevocable commitment to pay the total amount of the stand reservation

Article 4: The application forms must be submitted to the Sfax Chamber of Commerce and Industry (SCCI) with an advance of 50% of the total exhibition fees.

This initial payment will be refunded if the applicant is not accepted to exhibit. However, the organizer will keep it in case of desistance. The remaining 50% must be paid to (SCCI) before February 13th, 2017. Application forms without the 50% advance of the total amount will be not taken into account.

Any desistance will engender no refund.

Article 5: Exhibitors may pay their participation fees in cash or by check to the Sfax Chamber of Commerce and Industry or by a bank transfer payable to the Sfax Chamber of Commerce and Industry on account number mentioned in stand reservation.

Article 6: The exhibition plan and location stands will be established by the organizer according to the sectors space and the progress of the stands booking.

Article 7: Stands in the fair will be available three (3) days before the official inauguration date. Fittings and decoration need to be done at least 12 hours before the opening.

Article 8: In addition to the insurance covering displayed goods, the exhibitor is asked to take up at his own expenses an insurance policy covering the risks himself or his staff run or others may run. The guarding of the stands and their content is only secured during the fair closing hours, During the opening time, the goods and the equipments are under the exhibitor's responsibility.

Exhibitor is also fully responsible for guarding its good when layout fitting, and the last day after the closure of the exhibition

Article 9: For the closure of the exhibition, stand dismantling and removal of goods will have to be carried out no sooner than 7.00 p.m March 11th 2017. All stands must be removed goods and decoration, within two days after the closure of the fair. If not a 200 TD penalty per day will be applied.

Article 10: Before February the 28th, 2017, each exhibitor will receive a plan of his/her stand according to the general plan of the fair and to the sectors-spaces.

Article 11: It is strictly forbidden to use loudspeakers music, spot lights, distribute documents of any kind in the corridors or in the entrance halls of the fair, sell or sublet the stands and circulate with a means of transport inside the exhibition halls from 9.30 a.m to 8.00 p.m.

Article 12: All damages caused to the stand must be repaired according to the quality standards by the exhibitor who will pay the expenses.

Article 13: In case of force majeure that imposes to postpone the exhibition to a later date, the advances paid will be automatically acquired by the SCCI. In case of major or unexpected circumstances when the exhibition cannot take place and the admission requests are cancelled, the prior -paid advances other than the 50% deposit (all taxes included), will be refunded after the deduction of the amount committed by the SCCI.

المفصل 1 : يمكن ان يشارك في الصالون المتوسطي للبناء المؤسسات العاملة في قطاع البناء والأشغال العامة والقطاعات ذات الصلة

المفصل 2: المسائل التنظيمية للصالون لا سيما تاريخ الإفتتاح، والمدّة، ومكان الانعقاد، ومواعيد فتح وغلق الأبواب هي مسائل يحددها المنظم ويمكن أن تكون موضوع تعديل من قبله.

المفصل 3 : كل مؤسسة ترغب في المشاركة في العرض توجه طلبا في الحجز إلى المنظم (الأنموذج بملف المشاركة) و في غير الحالات التي يرفض فيها المنظم مطلب الحجز، فإن إرسال المطلب يشكل التزاما تاما وغير قابل للرجوع فيه يدفع كامل معلوم كراء الجناح.

المفصل 4: مطالب المشاركة يجب ان تصل إلى العرفسة مرفوقة بتحويل مالي اولي بنسبة 50% من المبلغ الجملي المطلوب دفعه، ويقع إرجاع هذه التسيقة إذ لم يقع قبول المطلب.

بينما تصبح هذه التسيقة من حق المنظم في صورة الانسحاب، أما بقية المبلغ المطلوب دفعه فيجب أن يصل إلى إدارة الغرفة قبل 13 فيفري 2017 لا تؤخذ بعين الإعتبار مطالب المشاركة غير المحصوبة بـ 50% من مبلغ المشاركة.

كل الغاء للمشاركة في الصالون لا ينجر عنه استرجاع أية معالم مدفوعة .

المفصل 5 : يقوم العارضون بدفع معلوم المشاركة نقدا عن طريق شيك أو عن طريق تحويل بنكي لفائدة الغرفة على رقم الحساب المنصوص عليه في إستمارة حجز جناح

المفصل 6 : يقوم المنظم بإعداد مثال الصالون ويتولى توزيع الأجنحة حسب التوزيع القطاعي لفضاءات العرض و حسب تقدم مطالب المشاركة

المفصل 7 : يقع تمكين العارضين من أجنحتهم ثلاثة أيام قبل إفتتاح الصالون ويجب الإنتهاء من تهيئة الجناح 12 ساعة قبل تدشين الصالون.

المفصل 8 : إضافة إلى تأمين الأشياء المعروضة فإن العارض مطالب بتأمين الخسائر التي يمكن أن يتسبب فيها هو أو أعوانه للغير.

حراسة الأجنحة ومحتوياتها لا تكون إلا في ساعات غلق الصالون. خلال ساعات العرض يكون العارض مسؤولا على محتويات جناحه.

كما أنه في فترة إعداد الأجنحة وفترة خروج السلع بعد نهاية العرض فإن العارض مسؤول كليا عن حراسة مروضاته.

المفصل 9 : عند اختتام المعرض، لا يمكن تفكيك الاجنحة و اخلاء البضائع إلا انطلاقا من الساعة السابعة مساء من مساء يوم 11 مارس 2017.

يجب ان تكون كل الأجنحة شاغرة تماما في أجل أقصاه يوميين بعد اختتام الصالون، وبعد هذا الأجل يطالب العارض بدفع ما قيمته 200 دينار عن كل يوم تأخير.

المفصل 10: يتلقى العارض قبل يوم 28 فيفري 2017 مثال الموقع والمثال الداخلي للجناح ويقع ضبط ذلك حسب المثال العام للصالون والتوزيع القطاعي.

المفصل 11 : يمنع منعاً باتاً استعمال الإضاءة القوية والأبواق و بث الموسيقى وتوزيع الوثائق في مداخل وممرات الصالون وإسناد أو كراء الأجنحة واستعمال وسائل النقل داخل قاعات العرض من التاسعة والنصف صباحا إلى الثامنة مساء.

المفصل 12 : يتحمل العارضون المسؤولية الناتجة عن إحداث الأضرار بالأجنحة وفي هذه الحالة فهم مطالبون بالقيام بالإصلاحات اللازمة على نفقتهم الخاصة.

المفصل 13 : في حالة القوى القاهرة التي تستوجب تأجيل موعد الصالون فإن التسيقة تبقى من حق الغرفة، وفي صورة إلغاء الصالون لأسباب قاهرة فإن مطالب المشاركة تُلغى كما أن معالم المشاركة المدفوعة ترد لأصحابها بعد طرح المصاريف التي تحملتها الغرفة ما عدى تسيقة 50% كاملة الأداءات.

Article1: Peuvent participer au salon Méditerranéen du bâtiment: toutes entreprises opérant dans le secteur du bâtiment, travaux publics et secteurs annexes

Article2: Les modalités d'organisation du salon, notamment la date d'ouverture, sa durée, le lieu du salon, les heures d'ouverture et de fermeture, sont déterminées par l'organisateur et peuvent être modifiées à son initiative.

Article 3: Toute personne désirant exposer devra adresser à l'organisateur une demande de participation, qui devra être acceptée par l'organisateur, sauf si l'organisateur refuse la participation demandée, L'envoi de cette demande de participation constitue un engagement ferme et irrévocable de payer l'intégralité du prix de la location du stand.

Article 4: Les demandes de participation doivent parvenir à la Chambre de Commerce et d'Industrie de Sfax (CCIS) accompagnées d'un premier versement de 50% du montant global à payer.

Cette avance sera remboursée si le demandeur n'est pas admis à exposer. Par contre, elle sera acquise d'office en cas de désistement.

Le reste du montant doit parvenir à la CCIS avant le 13 Février 2017 n'engendrera aucun remboursement. Les demandes de participation non accompagnées d'un acompte de 50% ne seront pas prises en considération. Tout désistement n'engendrera aucun remboursement.

Article 5: Les exposants peuvent régler leur participation soit en espèce, soit par chèque (au profit de la CCIS) soit par virement bancaire à l'ordre de la CCIS Compte mentionné au formulaire de réservation de stand.

Article 6: L'organisateur établit le plan du salon et effectue la répartition des emplacements dans la mesure du possible selon la répartition sectorielle des espaces du salon et l'état d'avancement des demandes de participation.

Article7: Les stands seront disponibles trois jours avant l'inauguration officielle. L'installation et la décoration de stand devront être terminées au moins 12 heures avant l'ouverture.

Article 8: Outre l'assurance couvrant les objets exposés, l'exposant est tenu de souscrire à ses propres frais, toutes assurances couvrant les risques que lui-même et son personnel encourent ou font courir à des tiers. Le gardiennage des stands et de leur contenu n'est assuré que pendant les heures de fermeture du Salon. Pendant les heures d'ouverture, les produits et matériels sont sous la responsabilité de l'exposant qui s'y oblige.

En plus, lors de l'aménagement des stands et le démontage après la cloture du salon, l'exposant est le seul responsable du gardiennage de ses produits

Article 9: A la cloture du salon, le démontage des stands et l'évacuation des marchandises ne pourront s'effectuer qu'à partir de 19h00 le 11 Mars 2017 .

Tous les stands devront être évacués, matériels et décors, dans un délai maximum de deux jours après la cloture du Salon.

A défaut une pénalité de 200 DT/jour sera appliquée.

Article 10: L'exposant recevra avant le 28 Février 2017 un plan de situation de son stand, fixé suivant le plan général du Salon et la répartition sectorielle.

Article 11: Il est strictement interdit: d'utiliser des projecteurs, des hauts parleurs ou de mettre de la musique, de distribuer des documents dans les halls et les entrées du Salon, de céder ou sous-louer des Stands et d'utiliser des moyens de transport dans les halls d'exposition de 9h30 à 20h00.

Article12: Toute détérioration du Stand engage la responsabilité de l'exposant et doit faire l'objet d'une réparation dans les normes de qualité requise. Les frais de réparation seront à la charge de l'exposant.

Article 13: En cas de force majeure qui impose le report du salon à une date ultérieure, les avances versées seront acquises d'office par la CCIS. Dans le cas où, pour des raisons majeures et imprévues le salon ne peut avoir lieu et les demandes d'admission sont annulées, les sommes préalablement versées, autres que les 50 % d'acompte (en TTC) non remboursables, seront restituées après déduction des sommes engagées par la CCIS.

Date:..... التاريخ:

Signature et Cachet / Signature and stamp / الختم و الإمضاء



SIDENOR,
LA FORCE INVISIBLE.

سیدنور
SIDENOR

Bureau Tunis
Imm. Monaco, Av. du Japon,
1073 Montplaisir
Tél.: 71 901 799 / 71 901 141
Fax : 71 901 076

commercial@sidenor.com.tn
www.sidenor.com.tn

Usine
Zone Industrielle
Bir Mcherga Gare, 1193
Tél.: 72 679 610 / 72 679 676
Fax : 72 679 691